

Public Works (1890) Department.

RAILWAY BRANCH.

G.O., No. 2041 Ry

DATED 20th December

[Despatch Abstract.]

Indian Railways act IX of 1890. — Proceedings,
Judicial Department, stating the dates on
which the — has been translated into the
Vernaculars and published in the Fort St
George Gazette, Communicated to the Consult-
ing Engineer for Railways.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

La) RRR 273

= when they will be completed

Reg. Branch

G.O.	No.	Department.	Date.

Ol Prof.

2 when they will be completed

Siedungsdruck
Leipzig

Fr. 2 offg. Car. meg. f. 1/2

See; to find.

D. Reg. Branch

OFFICE OF CONSULTING ENGINEER FOR RAILWAYS,

Madras, 15th June 1890.

No. 810.

MEMORANDUM.

The Agent for the Indian Railway
having inquired whether the translation
of the Indian Railways Act into
certain Vernacular languages has
been completed, the undersigned
has the honour with reference to
this office endorsement No 416 dated
13th June 1890 to request that he may be
favoured with information as to
whether the translations are ready
and if not when they will be completed.

Sd/-

For the

For offg. C. Engr. for the

To The Joint Secy. to Govt.
P.W.D. Rev. Branch.

353 day 26-6-90
307 day 18-6-90

1890.

P. W. DEPARTMENT.

Current No. 110/3

From

The Comog. Engr. for Rys.

ENCLOS.—

No. 810

Dated 15-11-90

Received 18-11-90

SUBJECT.

Requesting to be in-
formed when the
translations of the
Indian Railways act
into ^{certain} vernacular languages
will be completed.

DISPOSAL.

No. 4866 dated 25 November 1890

Referred to the
Joint Sect. with advice
to that Department.
endorsement no. — 4/24
June 1890. 19th Jy.
D 25/11. 179. R.

Judicial Department.



PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following paper:—

Endorsement of the Public Works Department,
 Railway Branch, dated 25th November 1890,
 No. 4866 C, on Memorandum from the Consulting
 Engineer for Railways dated 15th November 1890 No. 810.

Order: 12th December 1890 No. 1298.

The Public Works Department will be
 informed that the translations of the Indian
 Railways Act, IX of 1890 into the several
 vernaculars have been published in the Port,
 St. George Gazette on the dates specified below.

Tamil - 26th August 1890

Telugu - 2nd September 1890

Kanarese - 1st July 1890

Malayalam - 18th November 1890

Hindustani - 19th August 1890.

(True Extract)

Asst. Under Secy.

Ag. Under Secy.

The Public Works Department (Railway Branch)
 with 1 enclosure etc.

Journal

Continued from the 11th of January
The day was very cold and the wind
blew from the north. The snow was
deep and the ground was very hard.

(Continued) The day was very cold
and the wind blew from the north.
The snow was deep and the ground
was very hard. The day was very
cold and the wind blew from the
north. The snow was deep and the
ground was very hard. The day was
very cold and the wind blew from
the north. The snow was deep and
the ground was very hard.

The day was very cold and the
wind blew from the north. The
snow was deep and the ground was
very hard.

61
P.C. 11956
Govt. of (18) Madras.

To

The P.W. Dept
(Railway Branch)

Proceedings, dated 12 December 1890
No. 1298.

Subject.

Informing that the transla-
tions of the Indian Railway
Act IX of 1890 into the
several vernaculars have
been published in the Fort
Saint George Gazette.

18.6.90. 307 D
26.6.90. 355 D
25.11.90. 4866 C.

B. No 2041 Rd/20 Dec 90.

The Hon. the Governor

B. No 2041 Rd/20 Dec 90.

17/12/90 14/12
Communicated

to the Consulting Engineer
for Railways with reference
to his Memorandum No.
810 dated 15th November
1890.

W.
B.S.R.

20
21/12
219. 21/12
219. 21/12
219. 21/12
219. 21/12